



Jugoslavija izpustila ameriškega profesorja B. Simiča na svobodo

CHICAGO, Ill. — Predsednik predsedstva SFRJ Sergej Kraigher je pomilostil 51-letnega ameriškega profesorja Boška Simiča, ki je bil aretiran, ko se je vrnil v Jugoslavijo, da bi obiskal svojega težko bolnega očeta ter grob svoje pokojne matere. Obtožen je bil vohunjenja, sodišče je odredilo zaporno kazen za 6 let.

Pred odhodom s svojo družino iz SFRJ pred 15 leti, je bil Simič uslužbenec jugoslovanske vlade, kjer je prevajal dokumente iz ruščine v srbohrvaščino. Simič trdi, da je sam zapustil vladno službo, ker ni maral političnega sistema v državi. Dve leti je delal pri banki za zunanjo trgovino, l. 1966, ko je bila družina na počitnicah v Franciji, pa se je odločil, da se ne bo vrnil domov.

Po naselitvi v ZDA je Simič postal profesor na Moraine Valley Community College v Illinoisu. Kandidat je za doktorat v stroki Slovanske študije na univerzi Illinois, Chicago Circle.

Po njegovi aretaciji, so vložili proteste ameriško drž. tajništvo in razni kongresniki ter senatorji. Končno so v SFRJ popustili ter Simiča izpustili in ga izgnali iz države.

Republikanski kongresnik Ed Derwinski (R-Ill.) je dejal, da je pritisk ameriške vlade prisilil Jugoslavijo, da je izpustila prof. Simiča. To ni prvič, da so oblasti v SFRJ aretirale nedolžnega ameriškega državljan, rojenega na ozemlju Jugoslavije.

Vlada pošilja vojake v vasi, da podpirajo lokalne oblastnike

VARSAVA, Polj. — Komunistična vlada je začela pošiljati manjše vojaške enote na okrog 2000 poljskih vasi. Naloga vojakov bo pomagati pri reševanju lokalnih sporov in ukrepati v prid vzdrževanja reda. "Izjemne razmere zahtevajo izjemne ukrepe," je trdila vlada v pojasnilu.

Vlada je, obtožila delavsko gibanje Solidarnost izsiljevanja ter zahtevala takojšen konec vsem stavkam v državi. Trenutno štrajka na Poljskem okrog 250.000 delavcev.

Gen. Tadeusz Hupalowski, minister za administriranje v vladi, je dejal v intervjuju, da je Poljska na pragu zime in da so navadni državljani vedno nestrpnější nad pomanjkanjem hrane in drugih potrebščin. Vojaske enote bodo pomagale pospeševati razdeljevanje hrane po državi, da bodo vsa mesta in vasi dobivale dovolj potrebščin za preiskrbo prebivalstva.

Vodstvo Solidarnosti je sklicalo enourni opozorilni splošni štrajk za jutri. Delavci bodo protestirali zoper pomanjkanje hrane in vedno večjega vmešavanja policije v zadeve delavcev in njihov organizacije.

**Podpirajte slovenske
trgovce!**

Novi grobovi

Frank Kutnar

V nedeljo, 25. oktobra, je nenadno na posledicah srčne kapi umrl v Euclid General bolnišnici 68 let stari Frank Kutnar z 820 E. 209 St., rojen v Clevelandu, vdovec po pok. ženi Josephine, roj. Svete, oče Kennetha, 4-krat stari oče, brat Alice Helm, Johna (Ariz.), Mary Zifko, Jenny Kovacic, Alberta (pok.) in Antoinette DiNero (pok.), zaposlen pri TRW Co. 35 let, vse do svoje upokojitve leta 1978, član Kluba slovenskih upokojencev v Euclidu, 25 let pa član Slovensko-ameriškega golf kluba. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnege zavoda na E. 152 St. jutri, v sredo, ob 10.30 dopoldne na pokopališče Highland Park. Na mrtvaškem odru bo danes, v torek, od 2. do 4. dopoldne in od 7. do 9. zvečer.

Josephine Kuret

V petek, 23. oktobra, dopoldne je v Euclid General bolnišnici po dolgi boleznii umrla 68 let stara Josephine Kuret s 1681 Sherwood Blvd. v Euclidu, rojena Baraga v Clevelandu, žena Jacka, sestra Mollie Matuska, Dorothy Perusek, Franka ter pok. Jennie Ferrante in Wilme Krall, zaposlena 10 let pri Gabriel Co. in potem 5 let pri Mills Co., članica KSKJ št. 169, SZŠ št. 10 in ZSS št. 32. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnege zavoda na E. 152 St. včeraj, v ponedeljek, v cerkev Marije Vnebovzete in nato na pokopališče Vernih duš.

Andreas Papandreu: Grčija pripravljena na pogajanja z ZDA

WASHINGTON, D.C. — Novi grški ministrski predsednik Andreas Papandreu je izjavil, da Grčija ne bo enostransko zapustila NATO vojaški pakt ali zaprla ameriška vojaška oporišča. V svoji volivni kampanji, ki mu je prinesla zmago, je bil Papandreu obljubil, da bo Grčija res zapustila NATO in zahtevala zaprtje ameriških oporišč.

V intervjuju na ameriškem televizijskem programu

Razvoj na Poljskem ima neko konstanto, ki je, da napetost nenehno raste, doseže višek, nato znova nekaj časa pada, se ustali, in znova prične rasti. Ni daljših dob miru, in do ustalitve je še trpka pot, če bo kdaj do te sploh prišlo.

Jasno je, da je od zunaj težko popolnoma razumeti in dojeti razvoj, kot ga živijo Poljaki. Ta težava obstaja tudi za tuje opazovalce in častnike, ki se nahajajo na Poljskem. Vendar to po drugi strani podaja opazovanjem večjo perspektivo in objektivnost, ki jo morda poljski opazovalec nima.

Pred nedavnim se je končal drugi del kongresa Solidarnosti. Najvažnejši dogodek je bil proglas zaupnice in potrdilo politike vodja Solidarno-

Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Reaganova administracija se je odločila, da bodo morale biti ZDA dovolj močne za samostojno vojaško obrambo v območju Perzijskega zaliva zoper morebitni sovjetski napad. Odločitev pomeni, da ne smejo biti ZDA odvisne od podpore držav na tem območju. Nekateri kongresniki so zaskrbljeni, ker bo potrebno veliko več denarja za vojaške namene.

• Helsinki, Fin. — Urho Kekkonen, predsednik Finske zadnjih 25 let, se bo upokojil.

• Miami, Fla. — Najmanj 33 beguncev s Haitija je utonilo, ko se je potopil čoln. Begunci so bili namenjeni v ZDA. Trideset drugih Haitčanov je bilo rešenih in so v begunskem taborišču. V zadnjih letih je prišlo v ZDA najmanj 50.000 Haitčanov in 125.000 Kubancev. Ekonomske razmere na obeh karibskih otokih so zelo neugodne, begunci sami pa povzročajo težave v Floridi.

• Bukarešta, Rum. — Rumunski samodržec Nicolae Ceausescu je predlagal, naj bosta oba dela Evrope iz vzemši ZSSR popolnoma brez raket srednjega dometa, obo-roženih z jedrskimi glavami. Stališče Ceausescuja ni v skladu s sovjetsko politiko, ki zahteva umaknitev teh raket le iz zahodne Evrope. Zahodnoevropske države že dalj časa zagovarjajo stališče, ki ga je sedaj podprl Ceausescu.

Slovenski mesečnik

Ave Maria

potrebuje vašo pomoč!

"Issues and Answers" je Papandreu rekel, da je pripravljen pristati na pogajanja z ameriško vlado za dosego novega sporazuma o ameriških oporiščih. Pogajanja se bodo začela v prvih mesecih prihodnjega leta.

Reaganova administracija je zaskrbljena nad možnostjo, da bo nova grška vlada obrnila hrbet NATO, kar bi imelo zelo neugodne posledice za obrambo Sredozemskega morja.

Walesa še vodi Solidarnost

sti Walesa. Kongres je izrekel "globalno potrditev" delu, ki ga je Walesa opravil v tem prvem letu obstoja Solidarnosti. In navdušenje nad delom je bilo tolikšno, da so ga na ramenih nosili po prostorih ladjedelnice Lenin v Gdansk, kjer je sedež Solidarnosti in se je razvil kongres.

Vendar je bila točka, na katero so delegati položili posebno važnost: zakon o samoupravljanju. Tu so delegati hoteli posebej preučiti posamezne točke in zahtevali spremembe v tekstu. Pričele so se debate o tej zadevi, (in tudi o drugih, ki jih mora potrditi kongres) in znova se je pokazalo, da mnenja niso skladna. Pokazale so se notranje bolj ali manj močne

GLASOVANJE V ZVEZNEM SENATU O LETALIH AWAC JUTRI; IZID NEJASEN

WASHINGTON, D.C. — Jutri bodo zvezni senatorji glasovali o predlogu predsednika Ronalda Reagana, naj bi ZDA prodale Saudski Arabiji sodobno orožje v vrednosti 8.5 milijarde dolarjev. Sporna v tej prodaji je želja Reaganove administracije, da bi ZDA dobavile Saudcem 5 posebnih letal vrste AWAC, s pomočjo katerih bi mogli Saudci nadzorovati polet letal daleč proč od svojih meja. ZDA bi tudi prodale novejšo vrsto protiletalskih raket Saudski Arabiji.

Mnogi senatorji so mnenja, da bi prodaja ogrožala varnost Izraela, drugi pa trdijo, da ZDA ne bi smele prodati sodobno vojaško tehnologijo državi, o katere stabilnosti ni mogoče biti prepričan.

Nasprotniki prodaje menijo, da imajo večino v zveznem senatu ter da bo predlog predsednika Reagana odklonjen. Podporniki Reagana priznavajo, da izgledi za predsednika niso rožnati, da pa ne izključujejo možnosti zmage.

Druga pot

Pretekli teden je predsednik Reagan izjavil, da je kot predsednik ZDA po zakonu pooblaščen prodati sporno orožje Saudski Arabiji tudi brez privolitve zveznega kongresa. Reagan bi moral trdit v posebni, podpisani izjavi, da je prodaja orožja v nujnem interesu ameriških varnostnih potreb. Kot kaže, je predsednik pripravljen uporabiti to možnost, ako bi zvezni senatorji glasovali proti njegovemu predlogu.

Predstavniki Bele hiše sicer izjavljajo, da Reagan tega ni pripravljen storiti kljub temu, da je predsednik sam omenil ta možni izhod iz zadeve. Analitiki pojasnjujejo, da Bela hiša noče napraviti vtisa, da je glasovanje v zveznem senatu nepomembno.

Ako bi bili senatorji prepričani, da njihov glas proti prodaji v resnici ne bi nič škodoval Reaganu, bi mnogi glasovali "ne" samo, da bi se

lahko predstavili svojim židovskim in drugim volivcem kot nasprotniki prodaje AWAC letal Saudcem, Saudska Arabija pa bi dobila letala in drugo orožje vseeno.

Demonstracije zoper vojne priprave zelo močne v Zah. Evropi

BRUSELJ, Bel. — V zadnjih tednih so bile v več zahodnoevropskih mestih velike demonstracije proti nadaljevanju oboroževalne tekme na evropskih tleh. Povod za demonstracije je baje odločitev Reaganove administracije za postavljanje nove vrste ameriških raket z jedrskimi glavami v raznih zahodnoevropskih državah. Demonstranti želijo pritisniti na vlade omenjenih držav, naj ne dovoljujejo tega postavljanja.

V Bruselju se je protivojne demonstracije udeležilo več kot 100.000 ljudi, med njimi je bilo tudi nekaj ministrov belgijske vlade. Policisti menijo, da je bila demonstracija največja v državi po drugi svetovni vojni.

V Parizu je bilo 50.000 demonstrantov, med njimi tudi žena generalnega tajnika Združenih narodov Kurta Waldheima. V Oslu, Norveška, pa se je demonstracije udeležilo 7.000 Norvežanov. Tudi v Vzhodnem Berlinu je bila protivojna demonstracija, vendar ti demonstranti niso omenili Sovjetske zveze.

Ameriški obrambni tajnik Caspar W. Weinberger, ki se je udeležil sestanka obrambnih ministrov NATO držav, ki je bil na Škotskem, je obžaloval demonstracije. Le-te je treba vzeti resno, je priznal Weinberger, ne bodo pa spremenile politike NATO držav.

**Če še niste naročnik
Ameriške Domovine,
postanite še danes!**

li, da obstaja koordinacija tistih članov Solidarnosti, ki so istočasno včlanjeni tudi v komunistični partiji. Vse to deluje proti učinkovitosti in enotnosti svobodnega sindikalnega gibanja.

Ta notranji razkol je prišel do izraza tik pred volitvami novega vodstva. Tu so se napadi na Walesa še ojačili, vendar so, volitve, izvedene v petek, 2. oktobra, znova potrdile vodstvo Walesa, ki je bil kar v prvem glasovanju, s 55% večino, izvoljen za predsednika Solidarnosti za nadaljnjo dobo. Po zmagi je Walesa znova pozval k edinstvi, in izrazil prepričanje, da "bo prevladala pamet in bo mo zmagali v tem boju".

S.S.

Iz Clevelanda in okolice

V bolnišnici—

G. Jože Melaher, slovenski urednik Amerikanskega Slovenca, glasila KSKJ, se nahaja v Charity bolnišnici. Zadel ga je lažja srčna kap. G. Melaherju želimo čim hitrejšega okrevanja.

Nov odbor—

Upravni odbor Slovenske pristave za leto 1981/82 je sledeč: Predsednik Lojze Mohar; 1. podpreds. Sofija Mazi; 2. podpreds. Edi Veider; blagajničarka Marija Leben; zapisnikar Filip Oreh; tajnica Dana Lobe Leonard, 17907 Dorchester Dr., Cleveland, O. 44119, tel. 481-2985.

Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete ima skupno sv. obhajilo v nedeljo, 1. novembra, pri sv. maši ob 8. uri zjutraj, ob 1.30 pop. uro molitve, potem pa redno mesečno sejo. Društvo se zahvaljuje vsem, ki so pomagali, da je bila prodaja peciva tako uspešna.

Oltarno društvo fare sv. Vida ima skupno sv. obhajilo v nedeljo, 1. novembra, pri sv. maši ob 8. uri zjutraj. Sestanka ta mesec ne bo, članice so vabljeni na letno kosilo Slomškovega krožka v avditoriju pri Sv. Vidu.

Zopet krofi—

Pridne članice Oltarnega društva pri Sv. Vidu bodo zopet prodajale svoje odlične krofe, tokrat v soboto, 31. oktobra, ob običajnem času v družabni sobi svetovidskega avditorija. Prebitek bo darovan Slomškovega krožku.

Štajersko martinovanje—

Štajerski in Prekmurski klub vabita na svoje martinovanje, ki bo v soboto, 7. novembra, ob 7. zvečer v avditoriju pri Sv. Vidu. Za ples bodo igrali Veseli Slovenci. Vstopnice imajo člani kluba.

Zadušnica—

V soboto, 31. oktobra, ob 6. zvečer bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Emanuela Grassellija ob 16. obletnici njegove smrti.

Spominski dar—

V spomin pok. Antona Koširja, namesto šopka cvetja, sta darovala France in sestra Marjanca Mlinar \$20 za pomoč Mohorjevi pri vzdrževanju študentov v njihovih hišah, ki za to pomoč prosijo. Za dar se poverjenik družbe J. Prosen pristrčno zahvaljuje.

V Ljubljani bo živila—

V soboto, 7. novembra, bo odpotovala v Ljubljano, kjer bo odslej živila, gđ. Mary Tomsic iz Barbertaina, Ohio. Tem potom se poslavlja od vseh svojih znancev in prijateljev, kar je ostalo njene naračnine za Ameriško Domovino (\$15) pa je darovala v naš tiskovni sklad. Želimo ji varno potovanje in mirno življenje v "starem kraju", za dar pa najlepša hvala!

James Carney vabi—

V nedeljo, 1. novembra, od 6. do 9. zvečer, priredi kandidat za mestnega odbornika v 13. vardi James M. Carney ml. politični sprejem v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Vsi, ki živijo v 13. vardi, so vabljeni na sprejem. Na razpolago bodo brezplačna okrepčila, za zabavo bo igral Eddy Stampfl orkester.

Slomškovo kosilo—

Vstopnice za kosilo v korist beatifikacije škofa Slomška, ki bo v nedeljo, 1. novembra, pri Sv. Vidu, se dobe pri članih SK: Frank Urnkar (531-8982), Frank Stropnik (531-9584), John Kustec (731-7734), Rudi Kolaric (944-1523), župnišče v Nevburgu (341-0496), brivnica Johna Petriča na E. 185 cesti, Marija Cugelj (Addison Rd.), Julka Smole, 1133 E. 58 St., Franc Kamin, 1125 E. 72 St. ter Baragov dom na St. Clairju. Gospodinje so naprošene, če bi darovale pecivo. Ob času kosila se bo pobirala članarina za Slomškov krožek, posetniki bodo tudi imeli priliko, kupiti Družinsko pratiko za l. 1982.

Kosilo—

V nedeljo, 1. novembra, imajo pri svetišču Naše Gospe Lurške na 21320 Euclid Ave. in Chardon Rd. kosilo. Servirale bodo pečeno govedino s prikuhami od 12. do 6. zvečer. Cena \$4.75 za odrasle, \$3.75 za otroke.

Z avtobusom v Washington—

Zbor "Fantje na vasi" in orkester Alpski sketset bosta sodelovala na prireditvi "Slovenski večer" dne 31. oktobra, ki jo priredi Slovenska ženska zveza v Washingtonu, D.C. Kdor se jim želi pridružiti in se za potovanje z avtobusom zanima, naj za podrobnosti pokliče: Tomaž Sršen (432-2041), Marko Jakomin (486-0840), ali Nejci Slak (881-1725).

V spomin staršev—

Stella Vokač, Cleveland, O., je darovala \$10 v tiskovni sklad Ameriške Domovine v spomin umrlih staršev. Iskrena hvala!

Belokranjsko martinovanje—

Vstopnice za belokranjsko martinovanje, ki bo v soboto, 14. novembra, v SND na St. Clair Ave., so že v predprodaji. Za rezervacijo, kličite tel. 289-0843 ali 481-3308.

Tiskovnemu skladu—

Simon C. Kregar, Jackson Hts., N.Y., je daroval \$22 v tiskovni sklad našega lista.

Ga. Mary Stusek, Wickliffe, Ohio, je darovala \$11 v naš sklad.

G. in ga. Franc Gorenc, Vancouver, B.C., Kan., sta prispevala \$10 Ameriški Domovini.

Rev. Charles Wolbang, Scarborough, Ont., Kan., je daroval \$10. Rev. Wolbang vestno pripravlja MSIP poročila za A.D.

Ga. B. J. (Alice) Hribar, Cleveland, Ohio, je prav tako darovala \$10 temu listu.

Vsem darovalcem pristrčna hvala!

VREME

Pretežno oblačno danes z možnostjo krajevnih neviht. Najvišja temperatura okoli 64 F. Spremenljivo oblačno in suho jutri, a nekaj hladnejše. Najvišja temperatura okoli 59 F. V četrtek pretežno sončno z najvišjo temperaturo okoli 66 F. Večje spremembe najvišje dnevne temperature ta teden ne napovedujejo.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in
July and one week after Christmas

NAROCNINA:

Združene države:

\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece

Kanada in dežele izven Združenih držav:

\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece

Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven

Združenih držav: \$20.00 na leto.

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months

Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

83

No. 109 Tuesday, Oct. 27, 1981

Vzorna družina

Kakšna in katera družina
neki je tako vzorna?

Z nedavno počastitvijo v tem listu velečebelarja slovenskega rodu Antona Janše, ki je ustanovil prvo čebelarstvo šolo v bivši avstrijski monarhiji pred 200 leti, in postal vodilni, svetovni izvedenec na polju čebelarstva, sem se skoraj nehote povrnil v ono provinco svojega življenja, ki mi je najbolj ljuba in draga. Mnogo let je minulo, odkar sem živel v oni provinci, tako srečno združujoči dvoje zelo na videz različnih dejavnosti, pa vendar med seboj v tesnih odnosih: izobraževanje in formiranje kmečkih fantov, bodočih gospodarjev, ob istočasnem poučevanju in praktični demonstraciji ustroja čebelne družine.

Spomin mi ne da miru, da moram nekaj napisati od tistega, kar sem učil v onem času in doživljal z mojimi fanti ob proučevanju čudovitih sestave, ureditve in poslovanje čebelne družine. Je visoka šola za spoznavanje smotnosti v naravnih zakonih, ustanovljenih po volji najvišjega arhitekta stvarstva Boga-Stvarnika samega, katerih tudi človek s svojim umom in prosto voljo ne more in ne sme prelamljati, ne da bi si nakopal zle posledice.

Govorili bomo torej o čebelni družini. Marsikateri med nami ob besedi čebela pomisli samo na njen pik z bolečino in poznejšo oteklino, potem pa morda še na sladki med, katerega samo in izključno čebele morejo pridelati. Toda na pik je treba gledati kot na nujno samobrambo čebele, ki jo plača s svojim življenjem, da ne "čebelarji" vsak sušmar, ki bi mrcvaril drobno žival, ampak res le ljubitelj te ljubke živalice, mirne in pohlevne, če znaš z njo prav ravnati. Sicer pa pikajo le starejše čebele, ob dobri paši vse na delu čez dan izven panja pri nabiranju sladkega nektarja, doma so le roji mladice, ljubkih in ponižnih, ki pičijo le, če kateri po nesreči pritisneš, a njen pik je kaj nedolžen, saj nima v mešičku dosti "strup", ki sploh ni strup!

Ustroj in delovanje
čebelne skupnosti

Izključno osredje družine je matica ali kraljica, ena sama, nikoli dve. Če bi se pojavila na kak način druga matica, se sovražno napadeta in bojujeta, dokler ni ena mrtva, druga pa verjetno težko poškodovana. Edina naloga matice je zalegati v celice bela

jajčka, kar začne delati, ko se je prej oplemenila ali sprašila na poletu izven panja. Ko je en sam trot opravil svojo naravno nalogo, takoj pogine, matica se vrne v panj in začne leči jajčka. Za novo matico bo prihodnje leto zlegla oplojeno jajce v veliko celico matičnik, za delavko zleže prav tako oplojeno jajce v navadno celico, za trota pa neoplojeno v nekaj večjo trotovske celice (trotovine v satju.) Matica in čebela sta samici, trot je samec.

Ko se čebela-delavka izleže, ima takoj svoj določen posel: v celici je ostala srajčica njene bube, ki jo mora odstraniti in celico očistiti za novo jajčece. Takoj za tem postane pestunja (Amerikanec bi dejal baby sitter). Praviljati mora hrano za novo zalego, in lačne žerke, razvite iz jajčec, pitati. Pa ima točen predpis: za čebelo sme porabiti le odmerjeno količino mlečka (prebavljene močne hrane iz medu in cvetnega praha), za matico pa je obrok neomejen, da žerka kar plava v mlečku. Zato je le matica popolnoma (tudi spolno) razvita samica, med tem ko je čebelin razvoj okrnjen do nerazvite samice brez spolnih organov. Trot dobi toliko hrane, da se popolno razvije, a v panju ni za drugo rabo, kot da en sam opravi mlado matico. Narava je v tem pogledu zelo razpisna, troto se navadno izleže cel roj, posebno še, če čebelar pušča v satju preveč trotovine.

Del mladice skrbi za dvorjanstvo kraljici. Vedno so okrog nje, vse obrnjene z glavicami v obširnem krogu proti matici in vsak čas pripravljene nuditi ji najboljšo hrano, vso predelano in prebavljeno, tako da jo takoj porabi za tvorbo jajčec, katerih vsa di v celico na stotine na dan. Dvorjanke tudi skrbijo za popolno varnost kraljice, ki se majestetično kreta od celice do celice. Ob vseh teh opravkih mladice doraščajo in se uči. V panju je potem zanje še dovolj dela. Nektar, nabran na cvetju, ki ni še med, nekoliko starejše mladice poiščejo, mu pri tem dodajo iz svojega posebne snovi in ga tako predelajo v med, namestijo v dokončnih lončkih (celicah) ter jih pokrijejo. To je ogromno delo ob dobri paši; starejše delavke nabirale nektarja ga nikoli ne opravljajo.

Kaj pa vosek in satje? Ne nastane samo od sebe, marveč ga je treba producirati in izgraditi. Tudi to nalogo opravijo mladice, domačinke, ki

začno uživati več medu, kot ga potrebujejo za lastno prehrano, potem pa izločajo ali potijo na spodnji strani zadkovih obročkov tanke, rume, krpice - vosek. Z nožicami krpice pomikajo proti čeljustim, s katerimi čebela potem gradi satovne celice. Mera je bolj točna in natančna, kot bi jo mogel izračunati najbolj precizen arhitekt. Ko so nove celice dograjene, jih matica takoj zaleže, tam pa, kjer matici dostop ni mogoč (v modernem panju v medišču) jih ob ugodni paši do vrha napolnijo z medom. Tak deviški medeni sat je radost in ponos srečnega čebelarja.

Zdaj pa na zunanje delo

Po nekaj tednih (dveh ali treh) pride čas, ko se je mladici treba pripraviti za končni poklic, nabiranje nektarja v naravi. Da razgiblje in utrdi letalske mišice, začne opravljati čiščenje panja in nositi ven vse nabrane odpadke na dnu, od zunaj pa prinašati vodo v panj. S tem se uri v letanju, saj ji je dana prilika, da se nekoliko spreleti. Priliko temeljito izkoristi. Pogosto je videti pred kakim panjem cel roj mladih čebelic, prešerno letajočih okrog panja in okrog čebelnjaka, da si temeljito ogledajo panj in okolico, ko bo treba vse najti, kadar pojdejo ven na pašo.

Ko je vse našeto delo opravljeno n telesa dovolj utrjeno za težko delo nabiranja v naravi, se prične zadnja naloga delavke: skrb za zaloge živeža za družino. Dan za dnem, uro za uro izletava ob lepem vremenu in dobri paši iz panja, leta od cvetice do cvetice in z jezičkom liže nektar iz cvetnih čašic ter ga v medenem želodčku (ne lastnem, telesnem) prinese domov in izprazni v celico. In takoj zopet ven! Ko kje odkrije dobro pašišče, veselo zapleše v panju in opozori vrstnice: le z menoj, vem za bogato bero! Neumorno je pridna, tako delovna je za blagor družine, da hitro opeša in dostikrat po 6 do 8 tednih nabiranja obnemore, zdelana ostane zunaj panja in — umrje. Pravijo, da čebela umrje ne pa pogine kot druge živali. Dobro negovane čebele nanesajo ob količjak ugodni paši s svojo pridnostjo mnogo več medu kot ga družina potrebuje čez zimo; ob dobri letini toliko, da ga je treba sproti točiti, da imajo prostor za nov donos. V tem je čebelarjev ponos, zlasti pa tudi zelo čedno urejen mošnjček.

O trotu samo besedo. Je tako narejen, da je en sam za eno samo rabo, pa vendar trote družina izreja in jim pusti, da pri vsem brezdelju dobro živijo. Menda so čebelam ljubi, da se z njimi igrajo. A ko je njih čas minil, je matica sprašena in paša začne pojemati, jih čebele neusmiljeno izterajo iz panja, da zunaj poginejo od lakote. (Trotovska vojska.) Čisto po pregovoru: Kdor ne dela, naj tudi ne je.

Kaj se učimo

Tako kot, zgoraj zelo zgoščeno popisano, sem učil svoje fante na Grmu čebelarje, le da sem šel bolj v zanimive podrobnosti, potem smo pa v čebeljaku te reči opazovali na živih čebelah in se učili ravnanja z njimi. Dečki so bili navdušeni in so se te učne ure najbolj veselili. Ko sem jih potem vprašal, kaj bi oni rekli, od kod izvira prečudno smiselna smotnost, urejenost, disciplina v družini in neugnana pridnost vseh njenih članov: ali je ta skupnost in vse drugo nastalo slučajno samo od sebe, ali pa je bila na delu neka velika sila. Odgovorili so fantje kot en sam: to je delo Boga. In smo

Beseda iz naroda...

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

MILWAUKEE, Wis. — Za Slovence v Ameriki, Kanadi in po svetu je AMERIŠKA DOMOVINA kakor zrcalo, v katerem se zrcali naš obraz in življenje. V njem vidimo dosežke lastnega in skupnega dela za slovensko stvar, če se v tej smeri za kulturni, gospodarski in verski napredek ter delo v njih zanimamo. Delci naše domovine so raztreseni skoraj po vsem svetu, kjer raste in živi naša kri.

Obisk ljubljanskega nadškofa in metropolita dr. Alojzija Šuštarja v Kanadi in Ameriki je že za nami. Vsem bo ostal v najlepšem spominu. Lepe članke o obisku in Baragovi proslavi so dostojno poročali naši slovenski časopisi. Posebno lep pa je Ave Maria koleadar za leto 1982, ki je z odličnimi slikami (foto: Tone Gaber), skoraj v celoti posvečen obisku nadškofa in svečanosti Baragovega dne v Marquetteu. Uredniku A.M., č. p. Fortunatu Zormanu k lepemu priznanju "Mož leta" naše iskrene čestitke!

Triglavanji so zborovali! V nedeljo, 11. oktobra, ob dveh popoldne so v svojem parku imeli letni občni zbor. Tajnik društva Frank Menčak je lepo podal delovanje društva, ki je kljub raznim nevšečnostim, ki vedno pridejo, uspevalo in napredovalo. Posebej se je zahvalil še zapisničarici Marički Kadunc za njeno pomoč in Francetu Rozini za objavljane društvenega življenja in delovanja v Ameriški Domovini.

Zelo izčrpno poročilo delovanja društva pa je podal društveni prosvetni referent Vlado Kralj, katerega poročilo objavljamo v celoti:

Triglav park, 11. okt. 1981.

OBCNI ZBOR
SKD TRIGLAVPoročilo Vladislava Kralja,
referenta za prosveto.

Zbrali smo se tu, da položimo obračun in bilanco našega dela v poslovnem letu. Dognali, da je odveč znano, da je našo skupno življenje pri ljudeh, zlasti v človeški družini. Vsak človeški otrok ima svojo nalogo na svetu. To naj skrbno in zvesto opravlja, pa bo prav. Po 50 letih so mi fantje s svojega sestanka v domovini sporočili, da teh naukov niso pozabili — bili so jim v oporo in vodilo v težkih dneh življenja.

Pred 40 leti sem — begunec — na podoben način pisal o čebelah v list angleške zasedbene oblasti z naslovom "Koroška kronika". Ko sem nekega dne 1. 1941 obiskal najvišjega begunca-trpina, ljubljanskega škofa Gregorja Rožmana v Celovcu, me kar na lepem vpraša: "Ali boste spet kmalu kaj napisali o čebelah? Komaj že čakam." Iznemadilo me je in sem odgovoril: "Ali prebirate moje pisanje, prevzvišeni?" "O seveda, vse od konca kraja in mi je v razvedrilo in tolažbo." Takrat sem odhajal od škofa v zavesti, da lajšam s pisanjem trpljenje tega mučenika in sem bil ob vsej lastni mizeriji vesel in srečen.

L. P.

1980/81.

Čeprav danes še daleč ni več tistega bogatega kulturnega življenja kot nekoč — vendar se še giblje naprej... Preteklo leto je bilo zelo razgibano. Dne 8. nov. smo se ob 30-letnici rojstva našega društva kar dostojno predstavili.

Pester spored so pripravili: Pesem, Ernest Majhenič; Plesne točke, Biba Kralj-Bambič; Slovensko besedo, Vladislav Kralj. Vse točke so bile skrbno pripravljene in dobro izvedene. Gladko, brez vsakih motenj in pavz so se vrstile v tem redu:

Takoj po dobri večerji je predsednik J. Limoni pozdravil občinstvo, ki je dvorano napolnilo do zadnjega kotička. Sledil je nastop pevskega zbora pod vodstvom pevovodje E. Majheniča. Poleg ameriške in slovenske himne je zapel še štiri narodne. F. Rozina pa je v lepem govoru orisal tridesetletno dejavnost društva. Za njim je nastopil s svojo harmoniko F. Coffelt.

Sledile so Krjavljeve zgodbe: Kako je kozi kri pušal... kako se je ženil... in

kako je hudiča na dva kosa presekal. Pripovedoval jih je v gostilni kmetom I. Bambič v vlogi Krjavlja. Z dvema plesoma se je odlično odrezala plesna skupina. Sopranistka Rosina Majhenič je žela lep uspeh v solo-spevu "Rož — Podjuna" in v duetu "Tam, kjer teče bistra Zila." Pelata R. Majheničeva in D. Bergine. Pri klavirju ju je spremljal pevovodja Ernest Majhenič.

Pester spored je zaključila plesna skupina s plesom: Kjer se dva pripravata, tretji dobiček ima. Zela je obilo smeja. Celoten nastop je občinstvo navdušeno sprejemalo in nastopajoče nagradilo z velikim aplavzom. Spored je napovedovala v slovenščini Izbela Kraljeva, v angleščini Loni Limoni ml. Za zabavo in ples so igrali Jolly Slovenians — Veseli Slovenci iz Sheboygana.

Po dolgem času je bila to najlepša slovenska prireditev.

MIKLAVZEVANJE prirejamo tradicionalno. Leto za letom prihaja ob zvonjenju zvonov in cingljanju zvončkov sv. Miklavž s svojim spremstvom, angeli in rogačci v dvorano sv. Janeza Evangelista.

Prišel je 7. decembra, obdaril vso mladino, pa tudi nekatere zasluzne odrasle. Še pred prihodom nebeskega dobrotnika smo mladini zavrte-

li dva kratka, času primerna filma. Po njegovem odhodu pa je bilo brezplačno na razpolago pecivo, kava in sendviči.

Prizadevajmo si, da ta prelepi krščanski običaj — praznik otrok ohranimo za nekaj prihodnjih rodov! Ne smemo prenehati. Obisk je minimalen — a še vedno zadovoljiv.

Prav tako naj živi dalje pustna zabava, maskarada, ki je vedno dobro obiskana in prinaša blagajni lepe denarce. Mnenja sem, da bi se moralne pustne šeme v prihodnje prav načrtno organizirati in to mladino, pa tudi starino.

V mesecu maju je bila naša prosvetna dejavnost osredotočena na Materinski dan in Memorial Day — Spominski dan. Matere smo proslavili z litanijami in zanimivim sporedom. Predsednik Limoni je v lepah besedah prikazal slovensko krščansko mater.

Odlomek iz Cankarjeve etica "Skodelica kave" je v slovenščini brala Loni Limoni ml. Prevod v angleščini pa Helenca Coffelt. Pesem o materi je recitala Iza Kraljeva. Uspešen Materinski dan je zaključila s svojimi plesi naša folklorna plesna skupina.

Dne 30. maja, na Spominski dan, je pred kapelo daroval sv. mašo rev. dr. Jože Gole, v spomin vseh padlih borbovnikov v boju proti komunistu. Pri maši je s svojimi nabožnimi pesmimi sodeloval Majheničev pevski zbor. Spominski govor je to pot imel Dimitri Kralj. Jakopičovo pesem "Mrtvim stražarjem" je recitala Iza Kraljeva. Po končani žalni manifestaciji je bilo kosilo.

Dne 21. junija smo praznovali 20-letnico parka. Na prireditve so ves dopoldan in popoldan prihajali naši ljudje iz vseh krajev: iz Milwaukeeja in okolice, iz Racine, Waukegana ter Chicago. Opoldne smo se zbrali pred kapelo, nekateri so bili v narodnih nošah, rev. dr. Jože Gole je opravil sv. mašo, s cerkvenimi pesmimi jo je povzdignil Majheničev pevski zbor. Sledilo je dobro kosilo.

Ob treh popoldne je predsednik Limoni otvoril spored. Pozdravil je številno občinstvo. Pevski zbor je zapel nekaj narodnih. Kako smo prišli do zemljišča, današnjega parka in o ogromnem delu, storjenem v njem, je govoril F. Rozina. Sledila je s plesi folklorna skupina. I. Bambič in M. Kadunc sta bila posrečena, v komičnem skeču "Na kliniki". Zbujala sta smeh. Še več smeja so vzbujali s svojimi plesi in pesmijo (Marko skače in Jaz, pa ti, pa židana marelja...) naši najmlajši. Mike in Katy Lakowitz ter najmlajši Triglav, štiriletni Janez Strmšek s starim atetkom. Hvaležno občinstvo je navdušeno ploskalo... S to proslavo "Dvajset let parka" smo zaključili bilanco naše kulturne dejavnosti v poslovnem letu 1980/81.

Sledila sta 16. avgusta 1981 piknik v okviru Sportnega dne in 27. septembra vinska trgatve.

Naši nastopi so, kot vedno, moralno in gmotno uspešni.

Vsem skupaj in vsakemu posebej, ki se je trudil, da je k našim uspehim privedel, doprinesel svoj delež — hvaležna lepa.

Bodočemu odboru želimo vso srečo in ŠE VEČ USPEHOV.

Nov odbor Triglava je sledeč: Predsed. Janez Limoni; podpredsednica Loni Limoni ml.; tajnik Frank Menčak; blagajničarka Marica Rozina; upravnik parka Jože Kunov; var; namestnik Jože Cimer-

Belokranjci vabijo
na veselo martinovanje

CLEVELAND, O. — Belokranjski klub prireja svoje tradicionalno martinovanje v soboto, 14. novembra, ob 7. uri zvečer v veliki dvorani Slovenskega narodnega doma na St. Clairju. Med svojimi prijatelji tako vsaj enkrat na leto obujamo v tujini spomine na našo sončno Belokrajinu, tako lepo zasajeno po naših gričih z žlahtno vinsko trto. Ko rumeno listje mirno odpada od žlahtnih trt in brajd, v zidanicah in hramih kipi vinski mošt in dobiva dan za dnem bolj svetlo cekanasto barvo. Na dan sv. Martina to žlahtno kapljico krstimo v vino.

Doma je bilo dosti težkega dela v vinogradih, zato smo to obilni južini na dan sv. Martina nekako pozabili. V tujini skrbimo, da je naše belokranjsko martinovanje iz leta v leto bolj uspešno in veselo. Pridite nam pomagat krstiti novo vino. Naše žene in dekleta se bodo potrudile, da boste dobro postreženi. Za-

gotovimo vam, da se boste ob okroglih in okrašenih mizah zopet veselo zabavali.

Takoj po okusni martinovi večerji se bodo na odru zasvetile belokranjske narodne noše. Pod vodstvom ge. Ede Vovk-Pušl nam bodo plesali Slovenskega folklornega inštituta v kratkem nastopu uprizorili belokranjske narodne plesse. Pridružili se nam bodo kakor že več let tudi letošnji prijatelji iz Kanade in iz Girarda, Ohio, z domačo harmoniko in pesmijo. Za polke, valčke in popularne melodije bo igral orkester Janeza Hutarja "Samo za Vas".

Tudi letošje je poskrbljeno za varnost na velikem parkališču Slovenskega doma in Steel Improvement Co. Torej na svidenje 14. novembra zvečer med Belokranjci v Slovenskem domu na St. Clairju!

Za rezervacijo kličite: 239-0843 ali 481-3308.

Odbor

(Dalje na str. 4)

Kanadska Domovina

Iz louske torbe

SCARBOROUGH, Ont. — Dne 2. avgusta so se vršile STZ tekme v streljanju na glinaste golobe na Slovenia Trust lovski farmi v Bancroftu. Društvo je organiziralo tekme ob priliki letnega izleta. Tekmovalo je 30 strelcev in dve vrsti gostov iz Planice. Zmagali so:

1. M. Žejn	23	STZ
2. P. Grmek	22	"
3. T. Škrabl	19	"
F. Grmek	19	"

Izmed gostov Planice se je plasiral prvi M. Samec z 20 točkami.

V streljanju na .22 kaliber za mlade se zmagali:

1. M. Opresnik	27
2. R. Papež	27
3. K. Opresnik	27

Prvo mesto se je odločilo s ponovnim streljanjem.

Dne 5. septembra je SAHC iz Allistona priredil vseslovenske tekme v streljanju na glinaste golobe, katerih se je udeležilo 9 vrst tekmovalcev: iz domačega kluba, STZ, Planica in St. Clair Rifle Club iz Clevelanda. Zmagala je vrsta iz Allistona (209) ob trdi konkurenci iz Clevelanda (206), sledile so vrste od Planice in STZ.

Izmed posameznikov so zmagali:

1. F. Zorman	Cleveland
2. V. Zuperc	SHAC
3. L. Zorman	Cleveland
4. B. Pervar	Cleveland
5. F. Kolaric	SHAC

Tekma je bila zelo ostra ob precejšnji udeležbi gledalcev

in dobro organizirana, Alliston trenira na električen metalec, na katerega nekaj naših društev ni navajenih. Prvaki so pokazali zares svojo mojstrstvo. Nekateri moštri v "traj" porabijo kar \$2000 letno za treninge, med tem ko večina lovcev vzame 'trap' le kot dopolnilni šport.

Prva skupina lovcev je že prišla nazaj iz B.C. J. Avsenik s sinom in M. Rak s sinom so uplenili 9 srn. Mladi Avsenik je ustrelil srnjaka z 10 izrastki. Čestitamo!

Vemo tudi, da se poznani športnik in lovec F. Grmek nahaja v Keniji in Malawi službeno in bo skušal priti tudi na kakšen safari v kratkem.

Iz Argentine je prišel v Toronto inž. M. Ecker, vodja slovenskih lovcev in bo lovil s STZ skupino muse v sev. Ontariju.

Tipično jesensko vreme je pozdravilo lovce, ki so prišli na Slovenia Trust farmo v Bancroft na letne STZ tekme v težkem kalibru in lokostrelstvu. Lov na točke v soboto, 19. septembra, je odpadel zaradi hudega naliva, v nedeljo je bilo pa vreme bolj ugodno in okoli 25 tekmovalcev se je pomerilo v streljanju. Rezultati so bili sledeči:

Lokostrel — Crossbow:

1. Jože Žejn	18
2. Opresnik Jaka	17
Bostjančič Vili	17
4. Muhič Jože	16
Nadj Zvonko	16

Teški kaliber — 200 m:

1. Muhič Jože	27 (10¼")
---------------	-----------

Bostjančič Frank	27 (6¼")
3. Nadj Zvonko	26 (17")
4. Opresnik Jaka	24 (18¼")
Kus John	24 (8")

Teški kaliber — 300 m:

1. Muhič Jože	23 (19¼")
3. Kušar Janez	18 (31¼")
3. Grom Muray	14 (27")
4. Kus Frank	10
Bostjančič Vili	10 (42¼")

Dne 27. oktobra je odšla prva skupina STZ lovcev na muse. Želimo jim veliko uspeha.

Borut

Novice iz Slovenije

TORONTO, Ont. — Slovenski režim je po več kot 35 letih potom Mitje Ribičiča, predsed. SZDL, v poročilu Teleks 12. marca 1981, str. 14 (Zaliv, 1. feb. 1981) dal vedeti: "Tedad smo brez velikih sodnih procesov obsodili na smrt nekaj tisoč največjih zločincev. Morda je revolucionarni val včasih odnesel tudi nedolžno žrtev, koga, ki so ga prisilno mobilizirali. Toda

mislim, da tu ni odgovorna revolucija, temveč zločinci, ki so to napravili."

Analiza gornje izjave bi bila, da režim prizna, da je v mirni dobi dal ubiti tisoče rojakov brez veljavnega sodnega procesa. Prizna, da so bili nekateri nedolžni in sicer smatra za nedolžne samo tiste, ki so bili prisilno mobilizirani. Za nedolžne žrtve pa se odklanja odgovornost, nogo je ista pripisana zločincem.

Kot se vidi, režim želi, da bi se znebil te odgovornosti nekako tako, kot je režim svoječasno dal navodilo častnikarjem, naj ne vežejo današnji "izvrstni" ekonomski položaj s sistemom. Verjetno so za to krivi tudi zločinci pred 35 leti?

Gornja izjava pač ne bo prinesla pomiritve, nasprotno, režim zadevo postruje, ker govori o opoziciji kot največjih zločincih. Poleg samo delnega priznanja o tisočih mrtvih, ko je takorekoč lista o 11,000 javno znana, režim ostaja na svojih starih

pozicijah o junakih in svetnikih na eni strani in zločincih na drugi. Ko smo v preteklih letih slišali govoriti in delovati v režimu Kavčiča, dr. Vratuš, smo dobili vtis, da so ti ljudje sicer verni partiji, toda pokazali so neko gotovo raven, dvignjeno nad primitivnostjo stare garde iz vojnih let. Na žalost, gornja izjava kaže, da se uradna Slovenija zopet vrača, vsaj začasno, v najtemnejše obdobje svoje zgodovine, v leta krvave in nepotrebne revolucije.

Poročevalec

Jedrski reaktorji imajo svoj začetek v mestu Chicagu

Italijanski priseljenec v ZDA, fizik Enrico Fermi, je leta 1942 zgradil v Chicagu prvi jedrski reaktor. Reaktor je začel delovati 2. decembra 1942. Pri tem reaktorju so prvič začeli s pomočjo verižne reakcije cepjenja urana proizvajati jedrsko energijo.

Fermijeve nadvse pomembne raziskave so seveda tudi vodile k izdelavi prve atomske bombe in jedrskega orožja sploh.

Kupujte pri trgovcih, ki oglašujejo v tem listu! Svoji k svojim!

V prisrčno blag spomin ob 4. obletnici smrti



ANTON KOŠIR

Dnevi njegovega življenja so se iztekli 28. oktobra 1977.

Spavaj mirno v tihem grobu Bog ti večni daj pokoj, upamo, da v svetem raju združimo se spet s Teboj.

Žalujoci:

APOLONIJA — žena;
JANEZ, PAVEL, JOŽE — sinovi
MARIJANCA in CILKA — hčerki

Cleveland, O., 27. okt. 1981

Moški težko prebolijo smrt svojih soprog

Na svetovni znani ameriški univerzi Johns Hopkins v Baltimoru so pripravili študijo, po kateri kažejo, da smrt enega od zakoncev bolj prizade ne vdovce kot vdove.

Znanstveniki so ugotovili, da je smrtnost pri vdovcih, ki se niso po smrti soproge nikoli več poročili, večja za 28 odstotkov kot pri poročenih moških ali pa pri vdovah, ki so se znova omožile. Izvedeli so tudi, da je ta odstotek pri vdovcih med 55. in 65. letom starosti višji za 60 odstotkov v primerjavi z ženskim spolom.

Podatki kažejo, da ženske lažje prenašajo pretres, ki ga povzroča osamljenost.

V BLAG SPOMIN OB DRUGI OBLETNICI NAŠE LJUBLJENE ŽENE, MAME, STARE MAME, TAŠČE, SESTRE, IN TETE



ROZIKA MEGLIČ
rojena Pučko

V večno življenje je odšla dne 28. oktobra 1979

Zalost naša srca trga, solze lijejo iz oči, dom je prazen in otožen, ker Tebe več med nami ni! Počivaj v miru!

Žalujoci:

Anton — mož,
Marija — por. Sustarsic,
Ana — por. Cholewa,
Tončka — por. Šuman
Rozika — por. Verčočnik,
Metka — por. Kovach,
Jožica — por. Kumazec, Irena — por. Dujdos — hčerke;
Vince, Steve, Ludvik,
Bob, in Tom — zetje;
Katica v Torontu, Lizika, Franček, Martinek, Janez in Kristina v Sloveniji — sestre in bratje ter ostali sordniki.
Cleveland, Ohio 27. okt. 1981.

Vote for

EDMUND J. TURK,

H. ANTHONY MAROLT and

ALBIN LIPOLD

Turk and Marolt are candidates for the offices of Judge in Cleveland, and Lipold, Judge for the Municipal Court of Lyndhurst. Each is highly capable of efficiently filling the office he seeks. I therefore urge favorable consideration of their respective candidacies.

Frank J. Lausche

Frank J. Lausche

Ali seanimate za bodočnost vaše naselbine?

Odbor etničnih občanov za Cioleka vas vabi na sestanek z mestnim odbornikom 13. varde

Edmundom Ciolekom

na posebnem popoldanskem sprejemu

v soboto, 31. oktobra,
od 3. pop. do 6. zv.

v Slovenskem narodnem domu
(spodnja dvorana)
6417 St. Clair Ave.

Brezplačna okrepčila — Brezplačna zabava!
Sporočite prijateljem! Navzoč poseben gost

Keep Malone in Council!

ELECT DON
MALONE
COUNCIL-AT-LARGE



Patti - Michael - Missy - Don Jr. - Don

- Euclid Resident — 44 yrs.
- Married 21 yrs. — 3 children
- Proven Community Leader
- Reliable and Knowledgeable Businessman
- Present Ward 2 Councilman
- U.S. Army Veteran

Endorsed by: Former Mayor Tony Sustarsic (retired)
Former Councilman Ed Sustarsic (retired)
Euclid Sun Journal

ISKRICE

V vesoljnem svetu ne poznam več kot dvoje lepih stvari: zvezdnato nebo nad našimi glavami in čut dolžnosti v naših srcih.

—Kant

Priatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED PRESCRIPTIONS.

MALI OGLASI

APT. FOR RENT

5 rooms up. Norwood Rd. No children. No pets. 432-2976. (109-112)

For Rent

Office Space or Medical Office available December 1st. Beachland Medical Building 20050 Lake Shore Blvd. Call Evenings John Lokar

731-5515

(106-116)

RE-ELECT

COUNCILMAN

DAVID J. TRENTON

Ward 11

A Leader in our Ethnic Community

MEMBER OF:

AMLA Lodge No. 45
SNPJ No. 158
Croatian Fraternal Union
Lithuanian American Citizen Club
E. 185th Street Business Association
United Slovenian Society
St. Jerome's Holy Name

The Records Have Been Compared The CHOICE is TRENTON

A Mature Effective Councilman and Deserves Reelection
— Sun Scoop Journal

Citizens League Preferred . . . on the Basis of his
Leadership Experience

AFL - CIO
Waterloo Beach Association
Transport Workers Union Local 2019
32nd Ward Democratic Club
Association of Cleveland Fire Fighters Local 93
Sheetmetal Workers International — Local 368
The Plain Dealer

COUNCILMAN TRENTON

FOR LEADERSHIP—MATURITY—RESULTS—SERVICE

Committee to Re-elect Trenton Councilman,
Gary Coakley, Sec., 241 E. 150th, Cleveland, Ohio

HISA NAPRODAJ

6-sobna enodružinska z garažo za 1½ avta, v collinwoodski okolici. Kličite 481-0509 med 6. in 8. uro zvečer. (106-109)

FOR SALE

Self defrosting refrigerator. Good Condition. Price \$150. 1043 E. 70 St., down. (108-111)

OWNER

Lovely brick Georgian Colonial on tree lined street in Euclid. 3 bedrooms. Finished 3rd. Cedar closet. Ceramic tile bath. Lined custom drapes. House completely carpeted. Modern kitchen, dishwasher, disposal, self cleaning oven. New Whirlpool refrigerator, negotiable. New A.O. Smith hot water heater. New roof, eaves and gutters. New cement driveway. Triple track storms and screens. Garden tools, Toro lawn mower. Near schools, churches, memorial park, YMCA and RTA. Immaculate. Principals only. \$72,000. Call 731-1611 (108-109)

Iz življenja Slovencev v Milwaukeeju

(Nadaljevanje z 2. strani)

mančič; Folklorna skupina: vodi Loni Limoni, uči Biba Kralj-Bambičeva; bara Dar-ko Berinc; dopisnik F. Rožina.

Vso srečo novemu odboru in velik napredek in slogu celotnemu društvu!

Triglavanji smo napolnili avtobus, da smo se peljali na slovensko proslavo Radijske ure v Chicagu, ki je bila v soboto, 24. oktobra, v veliki svetošestfanski dvorani, ob 31-letnici slovenske radijske oddaje. Veliko uspeh in na mnoga leta!

France Rozina

Dopolnilo: V mojem zadnjem dopisu sem pomotoma izpustil pod rubriko "Oktoberci" imena dveh znanih, zaslužnih Slovencev: Rezka Kotar in Rezka Smolič.

Ko sem opisal 70-letnico naše priljubljene ge. Dare Strmšek, nisem omenil, da je poleg vsega drugega tudi vesela stara mama, ki svoje vnučke zelo rada ima.

F. R.

HISA V NAJEM

Enodružinsko hišo v okolici E. 185 St. oddajo. Najemnina \$300 na mesec in jamščina. Kličite 481-2333. (103-111)

FOR RENT

2 and 3 bedroom apartment for rent in St. Vitus-Norwood area. 951-1782 (109-112)

FOR RENT

3 or 4 rooms, kitchen furnished for nice couple or couple girls. 531-7131 (109-112)

APT. FOR RENT

6 large rooms near St. Vitus Church, off St. Clair. No pets. Call 431-0912 (X)

EUCLID MASTER

BUNGALOW

BY OWNER 247 E. 206 St.

3 bedrooms. 2½ baths. Attached garage. \$60,000 with substantial down payment. Owner will finance. For appt. call 486-1395 after 5 p.m. (107-110)

FOR RENT

5 rooms upstairs. Clean. All newly painted. Middle aged couple or middle aged woman preferred. No pets or children. Call Mrs. Spelich 432-0693 until 9:00 p.m. 1018 E. 72 St. (109-112)

FOR RENT

5 rooms and garage. Bonna Ave. 391-2291. (109-110)

Let Your Life Insurance Work for You

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. Scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information, just complete and mail the coupon below.

American Mutual Life Assoc.
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is

Name

Address

City

State

Zip

RETURN

MIKE KOSMETOS

TO PRESIDENT OF EUCLID CITY COUNCIL

"Mike Kosmetos is a proven leader. During his eight years as Council President and as Councilman for a total of 13 years, Mike worked hard to protect your property values," Mayor Anthony J. Giunta.

"Mike Kosmetos is a good man. He is a very good friend of our ethnics and senior citizens," former Mayor Tony J. Sustarsic.

"I believe in Mike Kosmetos. I trust him in making the right decisions for us," City of Euclid Director Frank J. Chukayne.

Committee Chairman Tony J. Sustarsic
309 East 272 Street, Euclid

Kupujte pri trgovcih, ki oglašujejo v tem listu!
Svoji k svojim!

"Join Mayor Anthony Giunta and myself in
voting for these fine Coalition candidates,"

former Mayor

TONY J. SUSTARSIC

Judge

President of Council

Robert F. Niccum

Michael Kosmetos



Council-At-Large

Dorothy Burkhart

Don Malone

Tom McNamara

Ted Theodore



Ward Council

WARD ONE

WARD THREE

William DeMora

George Carson

WARD TWO

WARD FOUR

Fay Miller

Nick Marino

Tony J. Sustarsic, President, Euclid Independent
Coalition Club, 309 E. 272 Street, Euclid.

VELIKA RAZPRODAJA PARCEL! SOSEŠČINA APPLE CREEK

Lep razgled na Metropolitan Park
v t.i. škotskih brdih

Izberite med 15 parcelami
z vsemi storitvami

od \$13,900

Tudi 2 vzorca hiše

Nobena resna ponudba odklonjena.

2½ kopalnice, 4 spalnice, centralne
hladilne naprave, vsi pripomočki vgrajeni.

Highland Rd. do Dumbarton
(nasproti Trebisky), severno
po Dumbartonu do Douglasa,
po Douglasu do Harms, zahodno
po Harmsu do Apple Dr.

Za podrobnosti,
kličite
473-5200

MAKING FOOTSTEPS OF HER OWN

RE-ELECT

DOROTHY J. BURKHART

EUCLID COUNCILMAN AT-LARGE

Chrm: Carolyn E. Chukayne, 934 E. 250 St.

Elect JAMES CARNEY Jr.

COUNCILMAN WARD 13

"The Values and Principles of the Old Neighborhoods must be upheld. In order to do this we must have a Councilman who will act as the people direct, not as Council leadership dictates. This is what I promise you."

Endorsed by: Councilman John Milakovich, Lynn Arko, Joe Armon.

Meet with James M. Carney Jr. Sunday, Nov. 1st, at the Slovenian Nat'l. Home, 6415 St. Clair Ave.
6 p.m. - 9 p.m. Refreshments & Entertainment.

Carney for Ward 13, Rosemary Brosavitch, Co-Chairman.